



### Дорогие друзья, коллеги!

Все вы, безусловно, прекрасно знаете, что такое теория относительности. Прав был великий Эйнштейн — все зависит от системы координат, от того, с какого угла посмотреть... И это в нашей обычной системе координат дважды два будет четыре, а в системе Лобачевского — это пять (!), потому что там пространство представляет собой не привычный нам обычный трехмерный куб, а вращающуюся параболу... И вот уже кто-то бежит в два раза быстрее, чтобы успеть добраться до финиша, до заветной цели в числе первых, а кто-то, как Красная Королева в «Алисе в стране чудес», бежит со всех ног, чтобы просто оставаться на месте, а не откатиться назад.

**«Нужно бежать со всех ног, чтобы только оставаться на месте, а чтобы куда-то попасть, надо бежать как минимум вдвое быстрее!»**

**Льюис Кэрролл «Алиса в стране чудес».**

Но сколько ни пытались окружать себя кривыми зеркалами герои сказки Шварца, финал нам хорошо известен — пришли две маленькие девочки и объяснили взрослым, кто такие на самом деле Анидаг, Абаж и прочая нечисть, так же как именно дети прокричали, что «Король-то голый!» Да уж, действительно не поспоришь, «устаи младенца глаголет истина», и дело не в относительности наших принципов, а как раз наоборот — в их постоянстве...

И вот именно ради них, наших маленьких и больших, блондинистых, рыжих и темненьких, послушных и сорванцов, худеньких и не очень, девочек и мальчиков, — именно ради наших пациентов мы и живем в нашем педиатрическом мире с устоявшимися системами координат, где все давно поняли, что повышать свою квалификацию нужно не раз в 5 лет, а постоянно, и перешли на **непрерывное медицинское образование**; где есть просто журналы на медицинскую тематику — красочные или, наоборот, черно-белые, а есть издания с давно завоеванным авторитетом и солидным импакт-фактором (кстати, у «Педиатрической фармакологии» он теперь 0,684). И, наконец, стабильность нашего педиатрического мира поддерживает наш флагманский крейсер, наша скала, незыблемый оплот всей детской медицины и здравоохранения — Союз педиатров России. Созданный более 90 лет назад нашими гениальными предшественниками, сохраненный в Советское время ведущими отечественными педиатрами дееспособной организацией, объединившей всех детских врачей Союза, спасенный от развала в годы социальных потрясений современной России академиком А.А. Барановым, он выстоял и стал еще сильнее — для нас с вами и благодаря нам с вами. И никаким новым псевдолидерам не под силу разрушить то, что одновременно является нашей Душой и нашей Силой — наше профессиональное Единство!

Дорогие друзья! Мы провели с вами очередной феерический февральский конгресс и обещаем, что впереди нас ждут еще более интересные события!

**С уважением,  
главный редактор журнала, академик РАН, профессор,  
заслуженный деятель науки РФ, заведующая кафедрой факультетской педиатрии  
педиатрического факультета РНИМУ им. Н.И. Пирогова,  
главный научный сотрудник ЦКБ РАН,  
советник ВОЗ, член Исполкома Международной педиатрической ассоциации,  
Президент Европейской педиатрической ассоциации (EPA/UNEPSA)  
Лейла Сеймуровна Намазова-Баранова**

### **Dear friends, colleagues!**

All of you are aware of theory of relativity. Great Einstein was right — everything depends on coordinate system or visual angle... In normal coordinate system two times two equals four but in Lobachevsky's system it equals five (!) because the space is not a common solid cube, it is rotating parable... So someone is running twice as fast to cross the finish line among the first, while others like the Red Queen from «Alice in Wonderland» cut and run just to stay in one place trying not to roll back.

**«Now, here, you see, it takes all the running you can do, to keep in the same place. If you want to get somewhere else, you must run at least twice as fast as that!»**

**Lewis Carroll, «Alice in Wonderland»**

The heroes from Schwarz fairy tale try as they might to surround themselves with crooked mirrors but we all know the final — two little girls has come in and shown everyone who were Anidag, Abazh and others. And it was children who cried that «The king has no clothes». That is true that «truth comes out of the mouths of babes and sucklings» and the case is not in relativity of our principles but in their stability...

Just for them, for our children small and big, blonde, red, dark-haired, docile and madcaps, thick and thin, girls and boys, we live and work in pediatric sphere with its stable coordinates. We all have come to the conclusion that we have to continue studying and improving our skills every day. That is why we moved on continuous medical education. That is why there are average medical journals and there are behemoths with great reputation and serious impact-factor («Pediatric Pharmacology» has impact-factor 0,684 for now). The stability of all our paediatrician world is maintained by our flagman, our ironclad stronghold of children medicine and healthcare — Union of pediatricians of Russia.

Created more than 90 years ago by our genius forebears, saved by leading paediatricians during Soviet times and united all children doctors in USSR, saved from collapse by academician Baranov during social earthquakes in modern Russia, Union of pediatricians of Russia has outstayed everything and become even stronger thanks to you and us and for us. No new so called leaders can destroy our Soul and Power — our professional Unity.

Dear friends! We have just finished our magnificent February congress and we promise that even more interesting events await us in nearest future!

**Best regards,  
Editor-in-Chief, Member of the RAS, Professor, Honoured Scientist of the Russian Federation,  
Head of the Pediatric Department of Pediatric Faculty of N. I. Pirogov Russian National Research Medical University,  
Principal researcher of Central Clinical Hospital of the Russian Academy of Sciences,  
WHO consultant, Member of the International Pediatric Association (IPA) Standing Committee,  
the President of the European Paediatric Association (EPA/UNEPSA)  
Leyla Namazova-Baranova**